

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО "ВГУ")

Факультет международных отношений  
Кафедра регионоведения и экономики зарубежных стран

ТЕКУЩАЯ АТТЕСТАЦИЯ:  
«МИГРАЦИЯ КАК ПРОЦЕСС МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Выполнила \_\_\_\_\_ Ботникова Евгения

Проверила \_\_\_\_\_ Якушкина Елена Ивановна

Воронеж 2016/2017г.

В современной научной литературе существует более 40 толкований термина «миграция». Некоторые ученые утверждают, что «миграция населения» - это перемещение людей из одного региона в другой, иногда большими группами и на большое расстояние. В свою очередь, российский ученый О.Д. Воробьева уточняет в своих работах, что «миграция» - это любое территориальное перемещение населения, связанное с пересечением как внешних, так и внутренних границ административно-территориальных образований с целью смены постоянного места жительства или временного пребывания на территории<sup>1</sup>. Многие иностранные ученые, посветившие свои труды изучению миграционных процессов, тоже дают им собственно разработанные определения. Тем не менее, всех их объединяет упор на перемещение народонаселения из одной территориальной точки в другую.

По отношению к государственной границе ученые выделяют два вида миграции: внутреннюю и внешнюю. При этом «внутренняя» миграция – это процесс перемещения населения по территории одной и той же страны, в котором участвуют граждане данного государства, не меняющие своего подданства. Кроме того, внутренние миграции не влияют на общую численность народонаселения страны, хотя вносят определенные изменения в его территориальное размещение. «Внешняя» миграция, называемая иногда межгосударственной или международной, ведет к изменению численности населения в стране, притоку иностранцев и, вероятно, смене некоторыми из них своего подданства.

С точки зрения межкультурной коммуникации наибольший интерес представляет именно внешняя миграция, при которой происходит столкновение и взаимодействие разных культур.

В XXI веке с интенсификацией процесса глобализации миграция тоже приобрела заметно более крупные масштабы. Причины для передвижения

---

<sup>1</sup> Воробьева О. Д. Миграционные процессы населения: вопросы теории и государственной миграционной политики // Проблемы правового регулирования миграционных процессов на территории Российской Федерации / Аналитический сборник Совета Федерации ФС РФ, 2003. с. 170.

населения выделяют следующие: экономические, социальные, политические и военные. За последние годы наиболее важными стали военные причины. Так в результате гражданских войн и революций с территории Ближнего Востока на территорию Европы хлынул огромный поток беженцев, многие из которых еще на долгое время останутся на территории принимающих стран.

По данным «Евростат» за 2014 год на территорию Европейского Союза въехало приблизительно 1,6 миллионов человек, не граждан ЕС<sup>1</sup>. Немецкие органы государственной власти отчитались о более чем 884,9 тысячах официально принятых мигрантов, за Германией следует Великобритания с примерно 632 тысячами принятых мигрантов, во Францию прибыло приблизительно 339,9 тысяч человек, в Испанию 305,5 тысяч и в Италию около 277,6 тысяч человек. По состоянию на 1 января 2015 года число людей, рожденных за пределами Европы, но живущих в Европейском Союзе составляет около 34,3 миллиона.

Страны Европы являют домом для больших сообществ мигрантов. Таким образом, на территории Германии проживает 7,5 миллионов иностранцев, в Великобритании 5,4 миллиона, в Италии около 5 миллионов, в Испании 4,5 миллионов и во Франции 4,4 миллиона. Эти сообщества составляют выходцы из стран Африки, Азии и Ближнего востока, например: Марокко, Албании, Турции, Индии, Эквадора, Пакистана, Сирии.

Кроме того, важно отметить, что современная миграция носит преимущественно семейный характер. Около 63% мигрантов стараются покинуть страну исхода вместе со своими семьями или в течении нескольких лет «перетянуть» их в принимающую страну, если «первой волне» удалось закрепиться. Например, во Франции по данным на 2000 год «семейная миграция» состояла на 23% из марокканцев и на 23% из Алжирцев.

---

<sup>1</sup> Eurostat. [дата обращения: 12.11.2016] URL: [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration\\_and\\_migrant\\_population\\_statistics](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration_and_migrant_population_statistics)

Исходя из вышеприведённой информации, можно сделать вывод, что миграция может вполне рассматриваться как процесс, в результате которого разнородные культуры встречаются в одном пространстве и перед ними стоит задача сосуществования. Более того, при глубоком изучении иногда кажется возможным поставить знак равно между «миграцией населения» и «межкультурной коммуникацией».

Крайне сложный и многосторонний процесс взаимодействия различных культур зачастую делят на три: интеграцию, ассимиляцию и аккультурацию, которые подразумевают широкий спектр процедур, возникающих при взаимодействии отдельных индивидов или целых групп с инокультурным окружением.

Под интеграцией чаще всего понимают процессы, происходящие в обществе, результатом которых должна стать взаимосогласованность различных субъектов культуры. Именно на стремлении к максимальной интеграции строится мультикультурная политика (политика мультикультурализма) как Европейского Союза в целом, так и отдельных его стран-членов. Ученые по-разному интерпретируют культурную интеграцию, но зачастую общим знаменателем становится логическая, эмоциональная или эстетическая согласованность между культурными значениями, как процесс согласования таких значений между субъектами культуры. Кроме того, учитывается соответствие между культурными нормами и реальным поведением носителей культуры и функциональная взаимозависимость в сознании индивидов между разными элементами культуры: обычаями, институтами, культурными императивами, негласными нормами и неписанными правилами. Термин «культурная интеграция», зачастую в научных работах соседствует со словосочетанием «взаимное обогащение культур». Поскольку в процессе интеграции культура, как принимающей страны, так и прибывшего населения сохраняет свою аутентичность, при этом обогащаясь за счет опыта второй стороны. То есть, культурная интеграция не означает унификации культурных норм, генотипов и традиций.

Под ассимиляцией ученые культурологи понимают процесс, который ведет к утрате членами одного этнокультурного образования своей первоначальной существующей культуры и усвоением ими культуры другого образования, с которым они находятся в контакте. История знает не мало примеров, когда в результате межкультурных контактов одни культуры ассимилировались, поглощались другими, что происходило как спонтанно, так и целенаправленно. Поэтому термин «ассимиляция» зачастую имеет негативный оттенок и применяется для обозначения особой политики доминирующей этнокультурной группы в отношении этнических или культурных меньшинств. Подобная политика направлена на полное подавление их аутентичной культуры и создание условий, при которых участие культурных меньшинств в институциональных структурах доминирующей группы ставится в прямую зависимость от принятия ими её культурных норм и ценностей.

Примерами ассимиляционной политики может служить «германизация» - насильственное распространение немецкой культуры, языка и населения на негерманские народы, что было характерно для Пруссии, Австрии, Германской империи и Веймарской республики. В эру нацизма детей некоторых этнокультурных меньшинств забирали из семей, чтобы воспитать их как настоящих немцев. Взрослых, отобранных для германизации, но противившихся ей, вовсе, казнили.

Возможна односторонняя ассимиляция, при которой культура меньшинства полностью вытесняется доминирующей культурой и этнокультурные группы под давлением тех или иных факторов полностью перенимают ценности и нормы другой культуры, идентифицируются с ней и утрачивают все признаки культурной уникальности. Или же при ассимиляции возможно культурное смещение, при котором культуры смешиваются и образуют новые комбинации или даже новые типы культур.

Еще одним способом контакта разных культур является сегрегация – изолированное, независимое существование этнокультурных групп. Внутри

одного общества сегрегация может происходить или по воле доминирующего большинства, стремящегося к отстранению определенных групп меньшинств от ключевых позиций или же инициироваться меньшинствами, добивающихся культурной независимости.

И последний процесс, характеризующий коммуникацию разных культур – аккультурация. Многие ученые считают, что термин «аккультурация» включает в себя интеграцию, ассимиляцию и сегрегацию. Интерес к проблеме аккультурации был вызван именно вопросами миграции в колониях европейских держав. Исследователей того времени заинтересовали проблемы культурного контакта, возникающего между представителями традиционных культур с одной стороны и представителями капиталистического общества – с другой. Ученые определили аккультурация, как совокупность явлений, возникающих вследствие того, что группы индивидов, обладающие разными культурами, входят в перманентный непосредственный контакт, при котором происходят изменения в изначальных культурных паттернах одной группы или же обеих.

Выделяют три основных типа аккультурации: принятие или полное замещением одного культурного паттерна другим; адаптацию или частичное изменение традиционного паттерна под влиянием культуры донорского группы; полное отторжение культурных паттернов.

В современной науке под аккультурацией понимают широкие процессы взаимодействия различных культур, в ходе которых происходят их изменения. И большинство этих процессов происходят именно благодаря явлению миграции.

Разработка теоретических сторон культурной коммуникации, возникающей в результате миграции народонаселения, крайне важна для дальнейшего мирного сосуществования.

Ни для кого не секрет, что рост миграционных потоков в развитые страны происходит из стран развивающегося мира. В этом процессе именно исламские страны играют значительную роль, поэтому межкультурная

коммуникация, происходящая между представителями разных культур в процессе миграции неоспорима.

Огромную роль в контакте культур и восприятии представителями разных этнокультурных групп друг друга играет ценностная составляющая. Ценности выражают субъектно-объектные отношения, зафиксированные в человеческом сознании. Огромный вклад в измерение ценностей внес Герт Хофстеде, создавший теорию «пяти измерений»: дистанцированность от власти, терпимость к неопределенности, дифференциация полов (ориентация на доминирующие «мужские» и «женские» жизненные ценности и противопоставление по линии «коллективизм – индивидуализм»). Знание ценностных ориентаций мигрантов во многом упрощает процесс коммуникации во многих сферах: в образовании, политике, в сфере бизнеса.

Кроме того, нельзя забывать, о вербальном стиле общения, который играет одну из ведущих ролей в коммуникации между участниками, принадлежащими к разным культурным группам. Ученые выделяют высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры. В этом направлении работал столь известный ученый, как Эдвард Холл. Он сделал вывод, что культуры разливаются пониманием контекста, степенью контекстуальной зависимости, использованием скрытой информации, которую несет каждое сообщение. Понимание данной теории в отношении мигрантов облегчит вербальный контакт и поспособствует облегчению взаимного понимания и принятия.<sup>1</sup>

Невербальное общение рассматривало многими учеными и до сих пор ему уделяется пристальное внимание. Почти все, кто по долгу службы работает с мигрантами и беженцами из разных стран, сталкивается с жестами и невербальными знаками, смысл которых в культуре принимающей страны может трактоваться совершенно иначе, нежели изначально задумывалось. Благодаря американизации в русской культуре появился жест соединения большого пальца с указательным, значащий «порядок» или «ОК». Японцы с

---

<sup>1</sup> Hall E.T. The Silent Language/ E. T. Hall // Fawcett. – 1968. №1. – P. 1-10.

охотой переняли «знак мира» - демонстрацию указательного и среднего пальцев.

Подводя итог, следует сказать, что миграция и культурная коммуникация – два процесса во многом тождественных и крепко связанных друг с другом. Миграция всегда влечет за собой столкновение культур, интеграцию, ассимиляцию, аккультурацию или сегрегацию, такое столкновение неизбежно, а в современном обществе оно происходит все чаще, ведь благодаря процессу глобализации границы размываются, страны стремятся расширить экономические сети, что ведет к свободному движению рабочей силы. Таким образом, на современном этапе становится невозможно рассматривать процесс глобализации в отрыве от межкультурной коммуникации.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Книга под фамилией автора

1. Воробьёва О. Д. Миграционные процессы населения: вопросы теории и государственной миграционной политики // Проблемы правового регулирования миграционных процессов на территории Российской Федерации / Аналитический сборник Совета Федерации ФС РФ, 2003. с. 170.
2. Хухлаев О.Е., Кузнецов И.М., Чибисова М.Ю. Интеграция мигрантов в образовательной среде: социально-психологические аспекты // Психологическая наука и образование. 2013. № 3. С. 5–18.
3. Hall E.T. The Silent Language/ E. T. Hall // Fawcett. – 1968. №1. – P. 1-10.

2. Источники из сети Internet

4. Сатарова Л.Х. Основные проблемы межкультурной коммуникации как фактор развития современного общества // Современные научные исследования и инновации. 2013. № 12 [Электронный ресурс]. URL: <http://web.snauka.ru/issues/2013/12/29074> (дата обращения: 13.11.2016).
5. Теблеева У.Ц. Социокультурные аспекты глобальной миграции. [Электронный ресурс]. URL: [http://www.ifapcom.ru/files/Monitoring/tableeva\\_soc\\_kult\\_asp\\_migration.pdf](http://www.ifapcom.ru/files/Monitoring/tableeva_soc_kult_asp_migration.pdf) (дата обращения: 13.11.2016)
6. Eurostat. [Электронный ресурс]. URL: [http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration\\_and\\_migrant\\_population\\_statistics](http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration_and_migrant_population_statistics) (дата обращения: 12.11.2016)